Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

GETXOKO KULTUR ETXERAKO SEGURITATE ETA ZAINTZA ZERBITZUAK KONTRATATZEKO ADMINISTRAZIO BALDINTZA BEREZIEN PLEGUA.

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES DEL CONTRATO DE SERVICIOS DE SEGURIDAD Y VIGILANCIA PARA EL AULA DE CULTURA DE GETXO

1.- KONTRATUAREN ARAUBIDE JURIDIKOA

Kontratu-espediente honek eta horren ondorioz esleitutako kontratuak arau hauek bete beharko dituzte:

·Administrazioko klausula plegu honen barruan (AKP) jasotzen diren klausulak, baita Baldintza Teknikoen Pleguan (BTP) ematen diren manuak ere.

·Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko azaroaren 8 ko 9/2017 Legea (SPKL).

·Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLari kontra egiten ez badio.

·Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Kontratu Legea zati batez garatzen zuena, SPKLari kontra egiten ez badio.

· 39/2015 Legea, urriaren batekoa, Herri Administrazioen Prozedura Erkideari buruzkoa (HAPEL).

· 40/2015 Legea, urriaren batekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzkoa (SPAJL).

·Zuzenbide pribatuko Arauak zuzenbide ordezkatzaile izango dira, kontratua interpretatu, ondorioak, betetzea eta iraungitzeak ekar litzakeen arazoak konpontzeko.

Administrazio Klausulen Plegu honetan eta espedienteko gainerako agiri teknikoen artean kontraesanik balego, plegu honetan xedatutakoa gailenduko litzateke.

1.- RÉGIMEN JURÍDICO DEL CONTRATO

El presente expediente contractual y el contrato cuya adjudicación derive del mismo se regirán por:

·Las cláusulas contenidas en este pliego de cláusulas administrativas (PCA), así como por las prescripciones del Pliego de Condiciones Técnicas (PCT).

·Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP).

·Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCAP) aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP.

·Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga a la LCSP.

· Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (LPACAP).

. Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público (LRJSP).

·Las Normas de Derecho Privado serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que pueden dar lugar la interpretación efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones acabadas de citar.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

2.- KONTRATUAREN XEDEA

Plegu honetan oinarriturik egingo den kontratuaren xedea hau da: seguritate zerbitzua, Getxoko Kultur Etxerako pertsona eta ondasunen integritatea bermatzeko. Hori guztia, Baldintza Teknikoen Pleguarekin bat, azken honek kontratu-izaera edukiko duelarik.

Kontratuaren xedeari dagokion CPV nomenklaturaren kodeketa:

79710000-4 "seguritate zerbitzuak", 79713000-5 "Seguritate zaintzaileen zerbitzua", 79714000-2 "Zaintza zerbitzuak", 98341140-8 "Eraikinen zaintza zerbitzuak".

2.- OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que sobre la base del presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación del servicio de seguridad con la finalidad de garantizar la integridad de personas y bienes, para el Aula de Cultura de Getxo. Todo ello de acuerdo con el Pliego de Condiciones Técnicas, que tendrá carácter contractual.

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato:

79710000-4 "Servicios de seguridad", 79713000-5 "Servicios de guardias de seguridad", 79714000-2 "Servicios de vigilancia", 98341140-8 "Servicios de vigilancia de inmuebles".

3.- KONTRATUAREN IRAUPENA

Kontratuak urte bateko iraupena izango du, sinatzen denetik zenbatuta, inoiz ere 2021/11/04 baino lehenago.

Kontratua muga-eguna baino lehen espreski luzatu ahal izango da, soilik birritan, iraupena urtebetekoa izango delarik.

Luzapena egingo da SPKLaren 29. artikuluaren arabera; Kontratazio organoak erabakiko du espresuki eta derrigorrezkoa izango da esleipendunarentzat, betiere bi hilabete lehenago jakinarazten du.

3.- DURACIÓN DEL CONTRATO

El contrato tendrá una duración de tres años, contado a partir de su firma, en ningún caso antes del 04/11/2021.

El contrato será prorrogable de forma expresa antes de su vencimiento, por dos períodos de un año de duración.

La prórroga se acomodará a lo dispuesto en el artículo 29 de la LCSP, acordándose de forma expresa por el órgano de Contratación y siendo obligatoria para el adjudicatario, siempre y cuando el preaviso de aquélla se produzca con al menos dos meses de antelación.

4.- LIZITATZEKO AURREKONTUA

Baldintza Teknikoen Pleguak bi zerbitzu mota ezberdintzen ditu:

Muxikebarrin egin beharreko etengabeko zaintza:

Kontratuaren prezioa, **179.811,04**euro, gehi **37.760,32** euro %21eko BEZari dagozkionak.

4.- PRESUPUESTO DE LICITACIÓN

El pliego de prescripciones técnicas distingue dos tipos de servicios:

Vigilancia permanente a prestar en Muxikebarri:

El precio del servicio será de **179.811,04** euros anuales, más **37.760,32** euros correspondientes al 21% de I.V.A. al año.

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

BEZ gabeko aurreko paragrafoetan jasotako zenbatekoak gainditzen dituzten eskaintzak baztertu egingo dira, automatikoki.

Aquéllas ofertas cuyo importe sin IVA supere las cuantías señaladas en los párrafos anteriores, serán automáticamente desechadas.

Zaintza ekitaldietan (Muxikebarrin eta beste areto eta esparruetan) edo/eta beharrak handitzea:

Vigilancia durante evento (en Muxikebarri y en otras dependencias y recintos) y/o ampliación de necesidades:

Kontratuaren guztizko zenbatekoa aldez aurretik zehaztu gabe dago eta benetako beharrek eta ezarritako gehienezko aurrekontuak baldintzatzen dute.

El importe total del contrato es indeterminado a priori y estará condicionado a las necesidades reales y por el presupuesto máximo indicado en el siguiente párrafo.

Kontratu honetarako gehienezko aurrekontua **38.477,4 euros** gehi **8.080,25** euro %21eko BEZari dagokiona barne.

El presupuesto máximo anual para el presente contrato será de **38.477,4 euros**, más **8.080,25** euros correspondientes al 21% de IVA.

Lizitatzaileek 1. Eranskinean jasotzen diren ale-prezioak eskaini beharko dituzte, eta betiere kontuan izanik PCT-ren 8. apartaduan jasotzen diren gehienezko ale-prezioak ezin izango direlarik gainditu. Hau da: **LIZITATZAILEEK BEREN ESKAINTZA EKONOMIKOETAN FINKATURIKO ALEKO PREZIOAK ERRESPETATU BEHARKO DITUZTE GAINDITU GABE. HOIETARIKO EDOZEIN PREZIO GAINDITZEN BADA, LIZITATZAILEA LIZITAZIOTIK BAZTERTUKO DA.**

Los licitadores deberán ofertar los precios unitarios recogidos en el Anexo 1, y siempre teniendo en cuenta que no podrán superarse los precios unitarios máximos recogidos en el apartado 8 del PCT. Es decir: **EN SUS OFERTAS ECONÓMICAS LOS LICITADORES DEBERÁN RESPETAR Y NO REBASAR LOS PRECIOS UNITARIOS MÁXIMOS FIJADOS. EN CASO DE SUPERARSE CUALQUIERA DE ELLOS EL LICITADOR SERÁ EXCLUIDO DE LA LICITACIÓN.**

Bestalde, azpimarratu esandako 1 Eranskinean jasotako unitateen zenbakia bakarrik orientagarria dela, alde batetik lizitatzaileentzako informazio-elementu baliagarri gisa eta bestalde eskaintzaren balorazioa egiteko, kontuan izanik neurketa ekonomikorako formula (plegu honen 25 apartaduan jasoa) esandako Eranskineko batukariari aplikatuko zaiola (batura hori eskainitako ale-prezioak zenbatetsitako unitateengaitik biderkatzearen emaitza da).

Destacar por otra parte que el número de unidades que se recogen en el Anexo 1 es únicamente orientativo, por una parte como elemento informativo útil para los licitadores y por otra parte a efectos de realizar la valoración de la oferta, habida cuenta de que la fórmula de ponderación económica (recogida en el apartado 25 del presente pliego) se aplicará al sumatorio total del mencionado Anexo, el cual resulta de la multiplicación de los precios unitarios ofertados por las unidades estimadas.

Apartadu honen hasieran esan bezala, Kultur Etxea ez dago behartuta Eranskin horretan esandako unitate zenbakia agortzera.

Como se ha indicado al principio de este apartado, el Aula de Cultura no está obligada a agotar el número de unidades indicado en dicho Anexo.

Bi zerbitzuei dagokien gehienezko aurrekontu osoa hurrengoa da: **218.288,44** euro gehi **45.840,57** euro, %21eko BEZari dagokiona.

El presupuesto máximo total anual por ambos servicios asciende a **218.288,44** euros más **45.840,57** euros, correspondiente al 21% de IVA.

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

AURREKONTUAREN BANANTZEA

SPKLaren 100.2 artikuluak aipatzen duen lizitaziorako oinarrizko aurrekontua ondoren zehazten den bezala banakatzen da (eurotan, BEZ barik).

Materialak eta beste	10.914,42
Inbertsioak/amortizazioak	8.731,54
Pertsonala	174.630,75
Zeharkako kostuak	10.914,42
Irabazi industriala	13.097,31

Prezio unitarioen kalkulua egiteko seguritate enpresen 2021 hitzarmen kolektiboa eta antzeko kontratuen lizitazio publikoen prezio unitarioak hartu dira kontuan, ulertuta zeharkako kostuen %5a eta irabazi industrialaren %6a barne direla. Generoan oinarritutako soldata ezberdintasunik ez da aurreikusten. Dagokion lan-kategoria seguritate zaintza da.

KONTRATUAREN ZENBATETSITAKO BALIOA

SPKLAren 101 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratuaren zenbatetsitako balioa **685.647,24** eurokoa da, egon daitekeen bi urteko luzapena eta aldaketak kontuan harturik.

5.- GUTXIEGIZKO ESKAINTZAK

Eskaintzek balio anormalak edo neurrigabeak dituztela emango da, SPKLaren 149. artikuluan xedatutako ondorioetarako, APKAOko 85. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

6.- PREZIOAREN BERRAZTERKETA

Kontratu honetan ez dira prezioak berraztertuko. Ez da aurreikusten egikaritzearen hasierako aldian eta izan daitekeen luzapenean zehar ere honako hau gertatzea: haren prezioari eragingo dioten gorabehera handirik izatea eta lizitatzaileek aurreikusi ezin ahal izan dituztenak.

DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

El desglose del presupuesto base de licitación al que se refiere el artículo 100.2 de la LCSP, se desglosa de la siguiente manera (en euros, sin IVA):

Materiales y otros	10.914,42
Inversion/amortizaciones	8.731,54
Personal	174.630,75
Costes indirectos	10.914,42
Beneficio industrial	13.097,31

Para el cálculo de los precios unitarios se han tenido en cuenta el convenio colectivo estatal de las empresas de seguridad 2021, así como los precios de licitaciones públicas de contratos de similares características, entendiendo incluido un 5% de costes indirectos y un 6% de beneficio industrial. No se consideran diferencias salariales por razón de género. La categoría laboral correspondiente es la de vigilante de seguridad.

VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP el valor estimado del contrato asciende a **685.647,24** euros, teniendo en cuenta la posible prórroga de dos año, y las posibles modificaciones.

5.- OFERTAS ANORMALMENTE BAJAS

Se considerará que las ofertas contienen valores anormales o desproporcionados, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 149 LCSP, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 85 del RGCAP.

6.- REVISIÓN DE PRECIOS

No procede en el presente contrato la revisión de precios. No es previsible que se produzcan, ni durante el período inicial de ejecución, ni durante la posible prórroga, oscilaciones significativas que vayan a afectar al precio del mismo y que no hayan podido ser previstas por los licitadores.

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

7.- KREDITUA DAGOENA AGERTZEA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko finantzaketa aurreikusi da, urte honetako aurrekontuaren kontura.

Halaber, aurrekontu-izendapena nahiko eta egokia egiaztatzen da kontabilitateari buruzko arautegiaren arabera.

7.- CONSTANCIA DE LA EXISTENCIA DE CRÉDITO

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso.

Asimismo, se acredita consignación presupuestaria adecuada y suficiente en los términos de la Normativa Presupuestaria vigente.

8.- ORDAINTZEKO MODUA

Kontratuak ekartzen dituen ordainketak BTParen E.1.5 atalean ezarritakoarekin bat etorriz egingo dira.

Bestalde, adierazi behar da honako kontratu-espedientean esku hartu behar duen kontabilitate publikoko gaien eskuduntza daukan administrazio organoa kontratazioa egingo duen organo bera dela, hots, presidentea. Halaber, Udaleko Kontu-hartzailetza Arloak ere parte hartzen du.

Fakturan, kontratuaren xede den prestazioaren hartzailea den Udaleko Sail, Zerbitzu edo Unitatea azalduko da, hots, Kultur Etxea.

Era berean, fakturetan honako datu hauek agertu beharko dira:

8.- FORMA DE PAGO

Los abonos resultantes del contrato se efectuarán de acuerdo con lo dispuesto en el apartado E.1.5 del PCT).

Por otro lado, indicar que el órgano administrativo con competencia en materia de contabilidad pública que ha de intervenir en el presente expediente contractual es el propio órgano de contratación, a saber, el presidente. Toma parte asimismo el Departamento de Intervención del Ayuntamiento.

En la factura figurará el Departamento, Servicio o Unidad municipal destinatario de la prestación objeto del contrato, a saber, el Aula de cultura.

Asimismo, en las facturas deberán constar los siguientes datos:

Erakundea **Entidad**	**IFK** **CIF**	**Unitateen kodeak** **Códigos de Unidades**		
		Erakundea **Organismo**	**Kontabilitate-bulegoa** **Oficina Contable**	**Tramitazio-unitatea** **Unidad Tramitadora**
OAL AULA CULTURA DE GETXO	**Q4800695A**	**Q4800695A**	**Q4800695A**	**Q4800695A**

9.- BERMEA (FIDANTZA).

- Behin-behinekoa: ez da eskatzen

- Behin-betikoa: kontratuaren behin behineko adjudikaziodunak, hartu diren obligazioak

9.- GARANTÍA (FIANZA).

- Provisional: no se exige.

- Definitiva: el adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

betetzea bermatzearen ondoreetarako, behin betiko bermea jarri behar du eta horren zenbatekoa adjudikazioaren zenbatekoaren %5ari dagokiona, BEZ kanpo.

contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

Aipatu den berme hori jartzeko epea hamar egun baliodunekoa izango da, SPKLaren 150.2 artikuluan esaten den errekerimendua egiten denetik zenbatuta.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados desde el día siguiente al requerimiento efectuado por el órgano de contratación, tal y como dispone el artículo 150.2 de la LCSP.

Bermea SPKLaren 108.1. artikuluan ezarri diren bideetatik edozeinetan era daiteke.

La garantía podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108.1 de la LCSP.

Berme-osaera euskarri elektronikoen bitartez egiaztatu ahal izango da, SPKLaren 108.3 artikuluak zehazten duen bezala.

La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos, tal y como dispone el artículo 108.3 de la LCSP.

Bermeak SPKLaren 110. artikuluan jasotako kontzeptuei erantzuten die, eta ebazpena kitatzeko kasuetan konfiskatuko da, kontratistari egotz dakiokeen arrazoi batengatik, zenbateko horretaz gain erreklama daitezkeen kalte-galerei kalterik egin gabe.

La garantía responde de los conceptos recogidos en el artículo 110 de la LCSP y será incautada en los casos de resolución del contrato por causa imputable al contratista, sin perjuicio de los daños y perjuicios que puedan llegar a reclamarse por encima de su importe.

Berme hori itzultzea, hala osoa nola, hala denean, partziala, SPKLaren 111. artikuluan ezarri dena betez burutuko da, bermearen aldia igaro ondoren eta adjudikaziodunak kontratuak ezartzen dizkion obligazio guztiak bete ostean.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

Itzulketari buruzko ebazpena Presidentearen Ebazpenaz egingo da.

La resolución relativa a la devolución se producirá mediante Resolución de Presidencia.

10.- ESLEIPENDUNAREN LAN BETEBEHARRAK.

10.- OBLIGACIONES LABORALES DEL ADJUDICATARIO

Kontratistak indarrean dauden Gizarte Segurantzako eta Laneko Segurtasun eta Higieneko lanari buruzko xedapenak bete beharko ditu. Hala egin ezean, Kultur Etxeak horregatiko erantzukizunetatik salbuetsita gelditu ko da.

La contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el Aula de Cultura exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

Hain zuzen, kontratistak (eta azpikontratistak, hala badagokio) bere langile guztiak gizarte segurantzan altan eman beharko ditu, behar bezala, dagokien erregimenean.

En concreto, el contratista (y subcontratista, en su caso) habrá de cumplir con la obligación de tener debidamente dados de alta en el régimen correspondiente de la Seguridad Social a todos sus trabajadores.

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Kontratuak xede duen jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmena zehaztu beharko dute lizitatzaileek, plegu honen II Eranskinean. Adierazpen hori kontratua adjudikatu aurretik egin beharko da eta adjudikazio-ebazpenean jaso eta kontratugilearen profilean argitaratuko da.

Los/as licitadores/as deberán indicar, en el Anexo II de este pliego, el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato. Dicha indicación se hará constar en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil del contratante.

Kontratua adjudikatu ondoren, langileei aplikatuko zaizkien baldintzei buruz eskatutako beste edozein informazio eman beharko du lizitatzaileak.

La adjudicataria deberá facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

Kontratua gauzatu bitartean, adjudikaziodunak aplikatu behar den hitzarmen kolektiboan adierazitako ordainsaria ordaindu beharko du, langileei dagokien maila profesionalaren arabera. Ordaindu beharreko ordainsaria ez da inoiz izango hori baino txikiagoa.

La adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

Kontratua burutzea egoki zaion pertsona bakoitza kontratatu beharko du enpresak, aplikatu behar den hitzarmen kolektiboak ezarritako maila profesionalean, eta pleguetan ezarrita dagoen gutxieneko gaitasun profesionalaren arabera.

La empresa estará obligada a contratar a cada persona asignada a la ejecución del contrato en la categoría profesional que corresponda en el convenio colectivo de aplicación y de acuerdo con la solvencia profesional mínima exigida en los pliegos.

Lan-, gizarte-, edo segurtasun- eta higiene-betebeharrak ez betetzea kontratua iraungitzeko arrazoiak izan daitezke.

El incumplimiento de las obligaciones laborales, sociales o de Seguridad e Higiene en el Trabajo, serán causa específica de resolución del contrato.

Kontrauari egun aplikagarri zaion lan-hitzarmenaren arabera (BTParen eranskinean agertzen da erreferentzia) , langileak subrogatu egin beharko dira, esleipendunak enplegu-emaile moduan subrogatu beharko delarik esandako BTParen eransinean adierazitako langileen lan-harremanetan. Dokumentu hori SPKLaren 130. artikuluak xedatutakoa betetzeko eransten da, eragingo dituen lan-kostuak balioesteko asmoz.

De acuerdo con el Convenio laboral actualmente aplicable al contrato (y cuya referencia figura en el Anexo del PCT), aquel será objeto de subrogación contractual de los trabajadores, quedando obligado el adjudicatario a subrogarse como empleador en las relaciones laborales de los trabajadores que constan en el cuadro que figura en el citado Anexo del PCT, el cual se incorpora a los efectos de lo dispuesto en el artículo 130 de la LCSP, es decir, para permitir la evaluación de los correspondientes costes laborales.

10.bis. Langileriaren suborgazioa hurrengo lizitazioen kasuan.

10. bis. Subrogación del personal en el caso de siguientes licitaciones.

Langileen subrogazioa beharrezkoa bada, kontratuaren adjudikaziodunak udalari eman

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

beharko dio subrogazioa izan duten langileen kontratuen baldintzei buruzko beharrezko informazioa, hurrengo lizitazioan neurri horrek dakartzan kostuen ebaluazio zehatza egin ahal izateko. Informazio hori honako hauek xedatutakoari jarraituz emango da: Kontratazio publikoari gizarte-klausulak gehitzeko apirilaren 7ko 3/2016 Legearen 6. artikulua, Udalhitzen 171. artikulua eta SPKLaren 130. artikulua.

En caso de que proceda la obligación de subrogación del personal, la empresa adjudicataria del contrato deberá facilitar al Aula de Cultura la información que resulte necesaria sobre las condiciones de los contratos de las personas trabajadoras a los que afectó la subrogación para permitir en la siguiente licitación una exacta evaluación de los costes laborales que implicará tal medida (dicha información se facilita en cumplimiento de lo previsto en el artículo 6 de la Ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública, artíuclo 171 Udalhitz y artículo 130 LCSP).

11.- KONTRATUA BURUTZEKO BALDINTZA BEREZIAK

Kontratu hau gauzatzeko baldintza berezia izango da adjudikaziodunak PCTan (3.2 atalean) ezarritako betebeharrak betetzea, adskribatutako pertsonalaren formakuntzari dagokionez.

Enpresak urtero kontratuan parte hartzen duten langileei emandako prestakuntzari buruzko txosten bat aurkeztu beharko du. Hor, data, iraupena, emandako gaiak eta parte hartu duen pertsona kopurua adieraziko da.

Bestalde, aldi baterako kontratu eta kontratu finko kopurua, kontratatutako pertsona kopurua jasotzen duen txostena aurkeztuko du urtero. Datuak generoaren eta zerbitzuaren arabera bereiziko dira, eta orduko eta urteka ordaindutako gutxieneko soldata gordina adieraziko du. Etxeak txostenena jasotakoa egiaztatzen duten beste agiri batzuk eska ditzake.

Baldintza horiek betetzen ez badira, kontratuaren zenbatekoaren %10a arteko isuna ezarri ahal izango da, edo baita kontratua suntziarazi ere.

11.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

Es condicion especial para la ejecucion de este contrato, que la persona adjudicataria cumpla con las obligaciones establecidas en el PCT relativas a la formación del personal adscrito al contrato (apartado 3.2).

La empresa anualmente deberá presentar un informe sobre la formación impartida en el que señale la fecha, duración, materia impartida y número de personas adscritas que han asistido.

Además, trimestralmente se presentará un informe que recoja el número de contratos temporales y fijos, número de personas contratadas, y su desagregración por género y servicio, con indicación del salario bruto mínimo pagado por hora y anual. El Aula podrá solicitar documentación complementaria que acredite lo recogido en el informe.

El incumplimiento de las condiciones indicadas podrá ser sancionada con una multa de hasta el 10% del importe del contrato o bien con la resolución del mismo.

12.- KONTRATUA BURUTZEA.

Kontratua kontratistaren arrisku eta benturara burutuko da.

12.-EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Kontratua plegu honetako klausulei jarraiki, eta bidezkoa bada, espedienteari lotutako zehaztapen teknikoei jarraiki burutuko da, beti ere administrazioak burutuko dituen ikuskapen eta kontrolari lotuta. Administrazioak bere eskumen horiek hala ahoz nola idatziz buru ditzake.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Kontratistari edo horren pentzudan dauden pertsonei egozteko modukoak diren ekintzak edo omisioak agertzen direnean eta horiek arriskuan jartzen dutenean kontratuaren jardun eta burutzapen egokia, administrazioak bere ustez kontratu horren betearazpena era egokian lortzeko edo lehengoratzeko beharrezkoak izan daitezkeen neurriak eska eta ezar ditzake.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

13.- KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA, KONTRATUA BURUTZERAKOAN BESTERI ERAGINDAKO GAITZENGATIK

13.- RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Kontratista kontratua burutzeak eskatzen dituen operazioek eragiten dituzten gaitz eta kalteen erantzule izango da, SPKLaren 196 artikuluan ezarri denarekin bat.

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 LCSP.

14.- KONTRATUA ALDATZEA.

14.- MODIFICACIONES DEL CONTRATO.

SPKLaren 290.1 artkuluan xedatutakoari jarraiki, behin kontratua perfekzionatzen denean, kontratazio-organoak bertan aldaketak egitea erabaki ahal izango du soilik interes publikoko arrazoiak daudenean, eta betiere haren 203-207 artikuluetan aurreikusitako baldintzak ematen baldin badira.

De acuerdo con lo dispuesto por el artículo 290.1 LCSP, una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá acordar modificaciones en el mismo, por razones de interés público y siempre que concurran las circunstancias previstas en sus artículos 203 a 207.

Aurrez esandakoaren arabera, kontratu honen kasuan aldaketa-kasu berezi bat aurreikusten da: SPKLaren hogeitamairugarren Xedapen Gehigarrian begiesten dena, hots, kontratuaren iraupenaren zehar benetako beharrizanak aldez aurretik zenbatetsi direnak baino handiagoak badira.

De acuerdo con lo antedicho, para el presente contrato se prevé como supuesto específico de modificación contractual el contemplado en la Disposición Adicional trigésima tercera de la LCSP, es decir, para el caso de que, dentro de la vigencia del contrato, las necesidades reales fuesen superiores a las estimadas inicialmente.

Aurreikusitako aldaketen zenbatekoek ezin izango dute gainditu kontratuaren hasierako zenbatekoaren % 20a, BEZa barne, aleko prezioetan fakturatzen den zatiari dagokionez.

La cuantía de las modificaciones previstas no superará el 20% del importe inicial del contrato (I.V.A. incluído) correspondiente a la parte del contrato que se factura por precio unitario.

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

15.- KONTRATUAREN ARLOKO EZ BETETZEAGATIK KONTRATISTARI EZARTZEKO ZIGORRAK

Kontratuaren arau hauste edo ez betetzeei SPKLaren 192 eta 193 eta 293 artikuluetan orokorrean aurreikusitako zehapen araubidea eta bereiziki BTParen 9 apartaduan aurrreikusitakoa aplikatuko zaie.

15.- PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

A los incumplimientos del contrato que eventualmente se registren, se les aplicará el régimen previsto con carácter general en los artículos 192 y 193 LCSP y, de manera específica en el apartado 9 del PCT.

16.- KONTRATUA SUNTSIARAZTEZKO KAUSAK

Kontratua suntsiarazteko zioak dira SPKLaren 211 eta 313 artikuluetan ezartzen direnak orohar.

Bereiziki, ondorengo zioak gordeko dira:

- Kontratua suntsiarazi ahal izango da 11 apartaduan jasotako zioa ematen bada.
- Kontratua suntsiarazi ahal izango da PCTaren 9. apartaduan jasotako zioak ematen badira.
- Era berean, plegu honen 10 idatz-zatian xedatzen denarekin bat etorriz, lan-, gizarte-, edo segurtasun- eta higiene-betebeharrak ez betetzea kontratua iraungitzeko arrazoiak izango direla.

Nolanahi ere, kontratistak administrazioari benetan egindako kalte-galerak ordaindu beharko dizkio.

16.-CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato de servicios las establecidas en los artículos 211 y 313 LCSP con carácter general.

Con carácter especifico habrán de observarse las siguientes causas de resolución:

- El contrato podrá resolverse por la causa prevista en el apartado 11.
- El contrato podrá resolverse por las causas previstas en el apartado 9 del PCT.
- Así mismo, tal y como se dispone en el apartado 10 de este pliego, el incumplimiento de las obligaciones laborales, sociales o de Seguridad e Higiene en el Trabajo, serán causa específica de resolución del contrato.

En todo caso, el contratista deberá abonar a la administración los daños y perjuicios que efectivamente le haya irrogado.

17.- ZERBITZUA HARTZEA ETA BERME-EPEA.

Azken entregatzea eman eta 30 eguneko epearen barruan horren jasoketaren ekintza formal eta positiboa gertatuko da.

Kontratuaren objektuaren izaera eta ezaugarriak kontutan hartuta, kontratu honek ez du berme-eperik edukiko, ez baita beharrezkotzat jotzen. Hala zehazten du SPKLaren 210.3 artikuluak.

17.- RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA.

En el plazo máximo de 30 días desde la entrega se producirá el acto formal y positivo de recepción de la misma.

Dada la naturaleza del objeto del contrato y sus características, este contrato queda exceptuado del plazo de garantía por no resultar éste necesario, tal y como se recoge en el artículo 210.3 de la LCSP.

Transcurridos los antedichos plazos sin objeciones por parte de la Administración quedará extinguida

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Aipatutako epeak gorabeherarik gabe bukatuta, Administrazioak kontratistaren erantzukizuna bukatutzat joko du.

18.- AZPIKONTRATAZIOA

Kontratu honetan azpikontratazioa SPKLaren 215. eta 216. artikuluetan xedatutakoari egokituko zaio.
Kontratistak azpikontratatzeko asmoa kontratazio organoari idatziz jakinarazi beharko dio, kontratuaren esleipenaren ostean eta, askoz jota, kontratuaren egikaritzea hasten denean. Bertan, hurrengoa zehaztu beharko du:

- Azpikontratatu nahi duen prestazioaren atala.
- Azpikontratatzaileen identitatea, kontaktu datuak eta ordezkari legalaren edo legalen datuak.
- Azpikontratatzaileak azpikontratatzen den prestazioaren atala gauzatzeko adina gaitasun duela justifikatzea, horretarako, dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta bere esperientzia kontuan hartuz edo kalsifikazioa, bere kasuan.
- 71. artikuluarekin bat etorriz, azpikontratatzailea ez dela kontratatzeko debekuetan erortzen.

Paragrafo honetan edota SPKLko manuetan azpikontrataziorako ezarritako baldintzen arau-hausteek kontratistari azpikontratazioaren zenbatekoaren %50era bitarteko zehapena jartzea eragingo du edo kontratuaten ezeztapena.

Azpikontratazioak inolaz ere ez du Kultur Etxearen eta azpikontratatzailearen artean obligaziozko harreman juridikorik sortuko; beraz, azken horrek ezingo du kontratistak berarekin izan ditzakeen bete gabeko betebeharrak erreklamatzeko Kultur Etxearengana zuzendu.

19.- KONTRATUAREN LAGATZEA

Kontratugileak hirugarren bati laga dakioke kontratuaren eskubide eta betebeharrak.

la responsabilidad del contratista.

18.- SUBCONTRATACIÓN

En el presente contrato la subcontratación se sujetará a lo dispuesto en los artículos 215 y 216 de la LCSP.

El contratista deberá comunicar por escrito al órgano de contratación, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, su intención de subcontratar, especificando:

- La parte de la prestación que pretende subcontratar.
- Identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subcontratistas.
- Justificación suficiente de la aptitud del subcontratista para ejecutar la parte de la prestación que se subcontrata, por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia, o a la clasificación, en su caso.
- Acreditación de que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71.

La infracción de las condiciones establecidas para la subcontratación en este apartado o en los preceptos de la LCSP citados podrá dar lugar a la imposición la contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato o la resolución del contrato.

La subcontratación no implicará, en ningún caso, la existencia de una relación jurídica obligacional entre el Aula de Cultura y el subcontratista, de manera que este último no podrá dirigirse al Aula de Cultura en reclamación de obligaciones que le adeude el contratista.

19.- CESIÓN DEL CONTRATO

Los derechos y obligaciones del contrato podrán ser cedidos por el contratista a un tercero

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Horretarako lagatzailearen gaitasun tekniko edo pertsonalak ez dira kontratuaren esleipenerako erabakigarriak izan behar. Gainera, lagatze honek ezin izango du merkatuaren lehiakortasunaren berariazko murrizketa bat sortu.

Kontratugileek haiek eskubide eta betebeharrak hirugarren bati lagatu ahal izateko, SPKLaren 214.2 artikuluak jasotzen dituen baldintzak bete beharko dira.

siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido determinantes para la adjudicación del contrato, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

Para que los contratistas puedan ceder sus derechos y obligaciones a terceros deberán cumplirse los requisitos recogidos en el artículo 214.2 de la LCSP.

20.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK

Administrazioari dagokio kontratua interpretatzea, kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, herri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, kontratuari amaiera ematea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, SPKLaren 190 eta 191 artikuluetan ezarritako muga, baldintza eta ondorioei eutsiz.

SPKLren 62. Artikuluari jarraituz, Muxikebarrriko Zuzendari Teknikoa izango da kontratuaren arduraduna, eta bera egon ezean, Produkzio eta mantenu teknikari laguntzailea. Gainbegirapen hori, bere esku egongo da, Udal kontu-hartzailetzak ustiapenaren kontuak kontrolatu eta fiskalizatzeko ahalmenei kalte egin gabe.

Adjudikaziodunak kontratua burutzerakoan enpresaren ordezkaria izendatuko du Kultur Etxearen aurrean, berau kontratua burutzean gertatzen diren harreman eta gorabeheren zuzeneko arduraduna izango da.

20.- PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en los artículos 190 y 191 de la LCSP.

A efectos de lo señalado en el artículo 62 de la LCSP será responsable del contrato el Director Técnico de Muxikebarri, y en su ausencia, el técnico auxiliar de producción y mantenimiento. Dicha supervisión se realizará sin perjuicio de las facultades de control y fiscalización de las cuentas de la explotación por la Intervención municipal.

El adjudicatario designará un representante de la empresa en la ejecución del contrato ante el Aula de Cultura, que será el responsable directo de las relaciones e incidencias que se produzcan en la ejecución del contrato.

21.- ESLEIPENA EGITEKO BIDEA ETA MODUA ETA PUBLIZITATEA

Kontratu honen esleipena prozedura ireki bidez egingo da, SPKLaren 131-158 artikuluetan xedatzen denarekin bat etorriz.

Lizitazio hau, SPKLaren 135 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean eta kontratazioko organoaren kontratatzailearen profilean iragarriko da. Horretara jo ahal izango

21.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN Y PUBLICIDAD

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 131 a 158 de la LCSP.

El anuncio de licitación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 135 LCSP, se publicará en el Diario Oficial de la Unión Europea y en el Perfil del contratante del órgano de contratación, cuyo acceso se podrá realizar en el siguiente portal

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

da informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/ kontratatzailearen profila.

informático o página web:www.getxo.eus/perfil del contratante.

22.- KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, espainolak zein atzerritarrak, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, SPKLaren 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta.

Kaudimena egiaztatzeko bideak 23.2.i) baldintzan ezarritakoak izango dira.

Pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo baimendutak ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariek kontratatuz gero, berariaz emandako ahalorde askietsia erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan ere, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

Enpresariek, gainera, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Lizitatzailea Europar Batasuneko beste estatu batekoa bada SPKLaren 67. artikuluan ezarritakoa bete beharko da. Lizitatzailea Europar Batasunetik kanpoko estatuetakoa denean, SPKLren 68 artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

22.- CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

La solvencia se acreditará de acuerdo con los medios establecidos en la letra i) de la cláusula 23.2.

Podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Cuando el licitador sea de otros Estados pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 67 de la LCSP. Cuando el licitador sea de Estados no pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 68 LCSP.

23.- PROPOSAMENEN AURKEZPENA

Baldintza Agiria eta dokumentazio teknikoak lizitatzaileen esku egongo dira informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/kontratatzailearen profila.

23.- PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

Los Pliegos de Condiciones, así como la documentación técnica unida a los mismos, estarán a disposición de los licitadores en el portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil del contratante.

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Eskaintzak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira, KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN plataformaren barruan dagoen LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA izeneko aplikazioaren bitartez. Horretarako epea lizitazioaren iragarkian eta Getxoko Kultur Etxeko kontratatzailearen profilean adierazitakoa izango da.

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira:

a) Administrazio-betekizunak:

- Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektroniko horiek honako hauek dira:
- Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria).
- FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- NAN-e
- Camerfirma (erakundea, herritarra)

Honako egoera hauetariko batean egotea:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
- Aldi baterako habilitazioaren sisteman alta emanda egotea.
- Bi operadore ekonomikok edo gehiagok multzo gisa eta, adjudikaziodun suertatzekotan, ABEE bat osatzeko konpromisoarekin parte hartzen badute lehiaketan, konpromiso hori aldi baterako habilitazioaren sisteman erregistratuta egon behar da.

b) Baldintza teknikoak:

Baldintza teknikoei buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

La presentación de las ofertas se realizará por medios electrónicos, a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, ubicada en KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, en el plazo señalado en el anuncio de licitación y en el perfil del contratante del Aula de Cultura de Getxo.

Los requisitos para su utilización son los siguientes:

a) Requisitos administrativos:

- Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:
- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad).
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad).
- Dni-e.
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano).

Estar en alguna de estas situaciones:

- Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
- Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal.
- En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

b) Requisitos técnicos:

La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza-zerbitzua: 945016298.

Honela aurkeztu behar da:

- Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoetan erantsi behar dira. Horiek, aipatutako apartatuarekin bat etorriz, aplikazioan azaltzen dira.
- Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzaileak.
- Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z
- Birusak sistemaren operatibitatean izan dezakeen eragina murrizteko asmoz, dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff
- Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.

****Lizitatzaileei gomendatzen zaie, azken uneko arazo teknikoak ekiditeko asmoz, eskaintza behar besteko aurrerapenarekin aurkeztea.***

Gutun-azal elektroniko bakoitzaren edukia honako hau izango da:

LEHENENGO GUTUNAZALA: (kontratazio-plataforman "*GAITASUN ETA KAUDIMENARI BURUZKO GUTUNAZALA*" deritzo eta LEHENGO GUTUNAZAL bezala agertzen da).

Hauek sartuko dira barruan:

1.- Lizitatzailearen ardurapeko aitorpena, adieraziz, agiri honetako II. Eranskineko ereduaren arabera, administrazioarekin kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen dituela. Dokumentu honek,

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298.

La forma de presentación será la siguiente:

- Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres electrónicos que, de conformidad con dicho apartado, aparecen en la aplicación.
- Tanto los sobres como su contenido serán firmados por el licitador de forma electrónica.
- Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip y .7z
- Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff
- Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

Se recomienda a los licitadores que para evitar problemas técnicos de último momento la presentación de la oferta se realice con la suficiente antelación.

El contenido de cada uno de los sobres electrónicos será el siguiente:

SOBRE PRIMERO: (en la plataforma de contratación se denomina *"SOBRE DE CAPACIDAD Y SOLVENCIA"* y figura como SOBRE PRIMERO).
Contendrá:

1.- Declaración responsable del licitador indicando que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración, según el modelo del Anexo II de este documento. Este documento

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

tramitazioaren une honetan, jarraian a) eta j) letren artean zerrendatzen diren dokumentuak ordezkatzen ditu.

sustituye, en este momento de la tramitación, a los relacionados a continuación, de las letras a) a la j).

Esleipen-proposamenaren aurretik, Udalak edozein unetan lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jardutekoa beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, ondorengo dokumentuak:

En cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el Ayuntamiento podrá recabar la documentación necesaria para acreditar su capacidad jurídica y de obrar y su habilitación para contratar, es decir, los documentos siguientes:

a) Lizitatzailearen NANaren kopia, pertsona fisikoa izanez gero.

a) Copia del D.N.I. del licitador, si es persona física.

b) Beste norbanako edo erakunde baten ordez aurkezten direnentzako, aski den ahalordea, aurkezten duenaren NANarekin batera.

b) Poder bastante para quienes acudan en representación de otra persona o entidad junto con fotocopia del D.N.I. del presentante.

c) SPKLaren 71 artikuluan ezarritako balizkoetan ez dagoelako erantzupeko adierazpena.

c) Declaración responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la LCSP.

d) Indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga eta Gizarte Segurantza betebeharrak bete dituela.

d) Hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

e) Baldin eta lizitatzailea pertsona juridikoa bada: eraketaren eskritura edo, hala denean, aldarazpenaren eskritura, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egongo dena, eta horren identifikazio fiskalerako zenbakia, aplikagarria zaion merkataritzako legeriaren arabera inskripzioa eska daitekeenean. Baldin eta ezin bada eskatu, jarduteko ahalmen horren benetakotzea eskritura edo eraketa, estatutu edo eraketako ekintzaren dokumentuaren bidez egingo da eta horietan jarduera eraentzeko arauak agertuko dira eta, hala denean, dokumentu horiek ere kasuan kasu egokia izango den erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute.

e) Si el licitador es persona jurídica: escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

f) Espainiakoak ez diren eta Europar Batasuneko kideak diren enpresarioak direnean egokia den erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, hau da, kasuan kasu kokatuta dauden tokietako legeriarekin bat edo zinpeko aitorpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko

f) Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

dute, hau da, aplikagarriak diren erkidegoko xedapenak betez.

g) Komunitarioak ez diren empresarioen kasuan, espainiar Misio Diplomatiko Iraunkorraren txstena aurkeztu beharko dute, SPKLTBaren 55. artikiluan esaten den edukiarekin.

h) J.E.Z.n alta egoeran egotea benetakotzea, hau da, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean baldin eta jarduneko ekitaldiari badagokio eta JEZaren azken jasoagiria gainerako kasuetan. Kasu batean eta bestean delako zerga horren matrikulan baja ez hartzearen erantzukizunezko aitorpena aurkeztu behar da. Betekizun hau ezin izango da aldez aurretik eskatu baldin eta lizitatzaileak, proposamena aurkezteko unean, esandako zergari behartuta dagoen iharduerarik ez badu egiten; baina kasu horretan, betetzearen egiaztapena esleipena baino lehenago aurkeztu beharko da.

i)Ondorengo gutxienezko kaudimen ekonomiko edo finantzarioa eta tekniko edo profesionalaren egiaztagiriak:

- Kaudimen ekonomiko edo finantzarioari dagokionez:

  Lizitatzaileek egiaztatu beharko dute azken amaitutako hiru urteetako bolumen handieneko urtean, gutxienez 342.823,62 eurotan egin dituztela urteko salmenta-neurriak, Kontratuaren objektuaren arloan.

  Egiaztapena APKAOren 11.4.a) artikuluaren bigarren paragrafoan xedatutakoaren arabera egingo da, hots, dagokion Merkataritza Erregistroan aurkeztutako urteko kontuak.

- Kaudimen teknikoa edo profesionalari dagokionez:

  Bukatutako azken hiru urteetan herri-administrazioentzako edo

g) Cuando se trate de empresarios no comunitarios, deberán presentar informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, con el contenido referido en el artículo 68 de la LCSP.

h) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta -si se refiere al ejercicio corriente- o del último recibo del I.A.E en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto. Este requisito no será exigible con carácter previo si el licitador, al momento de presentar su proposición, no realiza todavía ninguna actividad sujeta a dicho impuesto, si bien, en tal caso, la acreditación de su cumplimiento habrá de presentarse antes de la adjudicación.

i) Justificantes del cumplimiento de los siguientes requisitos mínimos de solvencia económica o financiera y técnica o profesional:

- En cuanto a la solvencia económica o financiera:
  Los licitadores deberán acreditar un volumen anual de negocios, en el ámbito de actividades correspondientes al objeto del contrato, referido al de mayor volumen de los últimos tres años finalizados, por un importe mínimo de 342.823,62 euros. La acreditación se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo segundo del artículo 11.4. a) del RGCAP, es decir, cuentas anuales depositadas en el correspondiente Registro Mercantil.

- En cuanto a la solvencia técnica o profesional:

  Relación de los trabajos similares, ejecutados en los últimos tres años concluidos, para la Administración Pública o el sector privado. Dicha

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

sektore pribatuko erakundeentzako egindako antzeko lanen zerrenda. Zerrenda horrekin batera organo eskudunak eman edo ikus-onetsitako ziurtagirien bidez egiaztatuko dira, hartzailea sektore publikoko entitate bat denean; hartzailea subjektu pribatu bat denean, berriz, berak emandako ziurtagiri baten bidez edo, bestela, enpresaburuaren adierazpen baten bitartez.

Beharrezkoa izango da lanak egin izana, 159.984,36 eurotan, gutxienez, BEZa kanpo, lehen aipatutako denboraldiaren egikaritze gehieneko urtean.

Kontratuan atxikitutako persona guztiek urte bateko gutxieneko esperientzia izango dute seguritate eta zaintza zerbitzuak ematen

relación habrá de acompañarse de los certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario.

Será necesario haber realizado trabajos por un importe mínimo de 159.984,36 euros, I.V.A. excluido, en el año de mayor ejecución del período antes indicado.

Todas las personas adscritas a la ejecución del contrato tendrán una experiencia mínima de 1 año prestando servicios de seguridad y vigilancia.

Horrez gain, kaudimena hurrengo sailkapenaren bidez:

TALDEA: M; azpitaldea:2; maila: 2

Además, podrá acreditarse la solvencia mediante la siguiente clasificación:

GRUPO: M, Subgrupo: 2; categoría: 2

j) Enpresa atzerritarrek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

j) Para las empresa extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Galdatutako gaitasun- eta kaudimen-baldintzak betetzen direla hautemateko une erabakiorra proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos será el de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

3.- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK, Baldintza Administratiboen Pleguaren III. Eranskinarekin bat etorriz**.**

3.- DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS, de acuerdo con el Anexo III del Pliego de Condiciones Administrativas**.**

BIGARREN GUTUNAZALA: (kontratazio plataforman "*sobre de juicios de valor*"

SOBRE SEGUNDO: (denominado en la plataforma de contratación "*sobre de*

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

deitzen da eta han hirugarren gutunazal gisa agertzen da).

Bigarren gutun-azalean honakoak jaso behar dira :

AZTERLAN TEKNIKOA, BTParen 10.B apartaduan esaten den edukiarekin eta nolanahi ere dokumentuan jasotako automatikoki ebalua ezin daitekeen irizpidea baloratzeko nahikoa.

Azterlanak 5 orrialdeko muga gainditzen baldin badute, baloraziorako ez dira kontuan hartuko gainditzen duen parte horretan sartutako datuak eta terminoak.

Bigarren gutunazalean hirugarren gutunazalean sartu beharreko datuak (automatikoki ebaluatzeko irizpideak) sartuz gero, eskaintza kanpoan geratuko da.

HIRUGARREN GUTUNAZALA: (kontratazio plataforman "*sobre de fórmulas*" deitzen da eta han bigarren gutunazal gisa agertzen da).

Barruan, hauexek sartu beharko dira:

a) GUTUNAZALAREN AURKIBIDEA, banandutako orrian.

b) ESKAINTZA EKONOMIKOA, plegu honen I. Eranskinean jasotzen den ereduarekin bat etorriz.

Agiri horretan lizitatzailearen sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

Eskaintza bat BEZari dagokion zenbatekoa, bai eta aplikatutako zerga ere, behar bezala banakatuta ez dagoela aurkeztuz gero, Kultur Etxeak banakapenaren interpretazioa berez egingo du modurik egokienean edo, bestela, oker egindako eskaintza baztertuko du.

juicios de valor" y que figura en la misma como sobre tercero).

. En el Sobre Segundo se incluirá:

MEMORIA TÉCNICA, con el contenido indicado en el apartado 10.B del PCT y en cualquier caso suficiente para la valoración de los criterios de adjudicación no evaluables automáticamente descritos en dicho punto.

En el caso de que la memoria exceda el límite de 5 páginas, no se tendrán en cuenta para la valoración los datos o términos incluidos en la parte que exceda del citado límite.

La inclusión en el sobre segundo de datos que hayan de formar parte del sobre tercero (criterios evaluables de forma automática), dará lugar a la exclusión de la oferta.

SOBRE TERCERO: (denominado en la plataforma de contratación "*sobre de fórmulas*" y que figura en la misma como sobre segundo).

Incluirá:

a) ÍNDICE DEL CONTENIDO DEL SOBRE, en hoja separada.

b) OFERTA ECONÓMICA, de acuerdo con el modelo recogido en el Anexo I de este pliego.

Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

Para el caso de que una oferta se presente sin reflejar debidamente desglosada la cantidad correspondiente al I.V.A., así como el porcentaje impositivo aplicado, el Aula de Cultura se reserva la facultad de, o bien realizar la interpretación del desglose por sí misma, de la manera más adecuada posible, o

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

bien excluir la oferta incorrectamente realizada.

c) ZERBITZUA ESKAINIKO DUTEN PERTSONEN HIZKUNTZ GAITASUNA, plegu honen IV. Eranskinean jasotzen den ereduarekin bat etorriz eta BTParen 10.A.2 apartaduan esaten denarekin bat etorriz.

c) PERFIL LINGÜÍSTICO DE PERSONAL QUE VAYA A PRESTAR EL SERVICIO, de acuerdo con el modelo recogido en el Anexo IV de este pliego y según lo indicado en el apartado 10.A.2 del PCT.

d) ESPERIENTZIA: ardurapeko aitorpena aurkeztuko da, eta bertan jasoko da kontratuaren ejekuzioan atxikitutako pertsonala seguritate eta zaintza zerbitzuak ematen zenbat urteko gutxieneko esperientzia izango duen (V eranskina), BTParen 10.A.3 atalarekin bat etorriz.

d) EXPERIENCIA: Se presentará una declaración responsable que indique el número de años de experiencia mínima que tendrá el personal que se adscriba a la ejecución del contrato prestando servicios de seguridad y vigilancia (Anexo V), de acuerdo con lo dispuesto en el apartado 10.A.3 del PCT.

Bestalde, lizitatzaileak plegu honen I bis Eranskinean jasotzen diren datuak esan beharko ditu, izaera informatiboa dutenak.

Por otro lado, el licitador habrá de indicar los datos que se recogen en el Anexo I bis de este pliego, los cuales tienen carácter informativo.

24.- ESKAINTZARI EUSTEA

Lizitatzailea eskaintzari eustera behartuta dagoen epea hiru hilabetekoa izango da, eskaintzak aurkezteko epea amaitzen den datatik zenbatzen hasita.

24.- MANTENIMIENTO DE LA OFERTA

El plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta será de tres meses, a contar desde la fecha de finalización del plazo para presentar ofertas.

25.- ADJUDIKAZIOAREN TRAMITEA

"Eskaintzak aurkezteko epea bukatu eta hurrengo eguneko 8´30etan irekiko dira "AGIRI OROKORRAK" azpititulua duten gutunazalak, jendaurrean, Kultur Etxeko bulegoetan.

25.- TRÁMITE DE ADJUDICACIÓN

La apertura de los sobres subtitulados "DOCUMENTACIÓN GENERAL" tendrá lugar a las 8´30 horas del día siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones, en acto público celebrado en las oficinas del Servicio de Contratación del Aula de Cultura.

Dokumentazioa une berean egiazta eta kalifikatu badaiteke, "BIGARREN GUTUN-AZALA: AUTOMATIKOKI EBALUA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEAK", azpititulua duen gutun-azala irekiko da; modu horretan, dokumentazioari orri-zenbakiak jarriko zaizkio, balorazio teknikoa egiteko.

Si la comprobación y calificación de la antedicha documentación puede realizarse en el mismo momento, se procederá a la apertura del sobre subtitulado "SOBRE SEGUNDO: CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA", foliándose la documentación que contenga y remitiéndose la misma para su valoración técnica.

Eskaintza-kopurua dela-eta edo aztertu beharreko datuak konplexuak izatearen

Si debido al número de ofertas o a la complejidad de los datos a analizar, no pudiera realizarse la

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

ondorioz dokumentazio orokorra egiazta ezin bada irekiera administratiboa egiteko ekitaldi berean, lizitatzaileei berriro deituko zaie ekitaldi publiko berri batera, eta, orduan esandako bigarren gutun-azala irekiko du. Ondoren, aurrean azaldu bezala, dokumentazioari orri-zenbakiak jarri, balorazio teknikoa egiteko.

Beranduago, Kontratazio Mahaiak ekitaldi publikoan irekiko du "HIRUGARREN GUTUNAZALA: AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK" izeneko gutun-azala. Ekitaldi horren egunaren, orduaren eta lekuaren berri emango zaie lizitatzaileei bere garaian.

comprobación de la documentación general en el mismo acto de la apertura administrativa, se citará nuevamente a los licitadores para un nuevo acto público en el que el Órgano Administrativo de Contratación procederá a la apertura de dicho sobre segundo, actuándose a continuación como ya ha quedado dicho, a saber, foliándose la documentación que contenga y remitiéndose la misma para su valoración técnica.

Posteriormente, la apertura del sobre subtitulado "SOBRE TERCERO: CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA", se efectuará por la Mesa de Contratación en acto público, cuya fecha, hora y lugar se comunicarán convenientemente a los licitadores.

Adjudikaziorako irizpideak:

Eskaintzak aurkeztutako agirien arabera baloratuko dira, eta honako alderdi hauetan oinarritutako puntuazioaren arabera arautuko da:

A) MODU AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK:

1. ESKAINTZA EKONOMIKOA: gehienez 40 puntu.

   Lizitatzailearen eskaintza ekonomikoa hurrengoek osatzen dute: Muxikebarrin egin beharreko zerbitzurako eskainitako prezioa gehi ekitaldietan eman beharreko zaintzarako edo/eta beharrak handitzeko eskainitako prezioa (aleko prezioak bider gehineko orduak, 1. eranskinean jasotakoa kontuan hartuta).

   Aurkeztutako eskaintzen balorazio ekonomikoa egingo dute, kasu bakoitzean egokia den BEZa kontuan hartu gabe.

   Pleguetan agertzen den gehieneko puntuazioa eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onenari emango zaio.

   Gainontzeko eskaintzetarako, formula hau erabiliko da:

Criterios para la adjudicación:

La valoración de las ofertas se atendrá a la documentación presentada y se regulará sobre la base de una puntuación fundamentada en los aspectos siguientes:

A) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA:

1. OFERTA ECONÓMICA: hasta 40 puntos.

   La oferta económica del licitador se compone del sumatorio del precio total ofertado para el servicio de vigilancia permanente a prestar en Muxikebarri y del precio total (precios unitarios por horas máximas de acuerdo con lo recogido en el Anexo 1) ofertado para el servicio de vigilancia durante evento y/o ampliación de necesidades.

   La valoración económica de las ofertas presentadas se realizará sin tener en cuenta el I.V.A. que en cada caso corresponda.

   La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida.

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Oinarrizko punt=Gehienezko punXEskaintza onena / Aztertzeko eskaintza

2. ZERBITZUA ESKAINIKO DUTEN PERTSONEN HIZKUNTZ GAITASUNA, BTParen 10.A.2 apartaduan esaten denarekin bat etorriz. Gehienez ere, 10 punturekin baloratuko da.

3. ESPERIENTZIA, BTParen 10.A.3 apartaduan esaten denarekin bat etorriz. Gehienez ere, 10 punturekin baloratuko da.

B) MODU EZ AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK:

1. MEMORIA EDO PROIEKTUA: Gehienez ere 40 puntu, BTParen 10.B apartaduan xedatutakoaren arabera.

Gutxienez 20 puntu lortu ez duten eskaintzak automatikoki lizitaziotik kanpo geratuko dira.

26.- ADJUDIKAZIOA

Kontratazio-organoak kontratua kalitate-prezio harreman onena duen proposamena aurkezten duen lizitatzaileari esleitzea erabakiko du, eta hari eskatuko zaio, hamar egun baliodunen barnean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, zergen betebeharrak egunean eta Gizarte Segurantzarekin dituenak ere egunean dituela adierazten duen frogagiria aurkez dezan, kontratua gauzatzean hain zuzen hartzeko edo atxikitako baliabideak izateko konpromisoa hartzea, eta egokia den behin betiko bermea emanda izatea.

Eskaera adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza atzera bota duela iritziko da, eta kasu horretan dokumentazio bera hurrengo lizitatzaileari eskatuko zaio, eskaintzak sailkatu diren ordenaren arabera.

Para el resto de las ofertas se utilizará la siguiente fórmula:

Puntuación Base=Puntuación máximaX Mejor oferta / Oferta a analizar

2. PERFIL LINGÜÍSTICO DE PERSONAL QUE VAYA A PRESTAR EL SERVICIO, de acuerdo con lo indicado en el apartado 10.A.2 del PCT. Se valorará con un máximo de 10 puntos.

3. EXPERIENCIA, de acuerdo con lo indicado en el apartado 10.A.3 del PCT. Se valorará con un máximo de 10 puntos.

B) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA:

1. MEMORIA O PROYECTO: Máximo 40 puntos, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado 10.B del PCT.

Aquéllas ofertas que no obtengan al menos 20 puntos quedarán automáticamente excluidas de la licitación.

26.- ADJUDICACIÓN

El órgano de contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador que presente la proposición que resulte con una mejor relación calidad-precio, al cual requerirá para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Bestalde, 23. atalean jaso denez, esleipen-proposamenaren aurretik, Kultur Etxeak edozein unetan lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jardutekogaitasuna egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, atal horren 2. puntuan zerrendatutako dokumentuak.

Por otro lado, tal y como ya ha quedado recogido en el apartado 23, en cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el Aula de Cultura podrá recabar la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación de contratar, es decir, los documentos relacionados en el punto 2. de dicho apartado.

Kontratazio organoari dagokio esleipena egitea, eta ebazpen arrazoitu bidez erabakiko da; erabakia esleipendunari jakiarazioko diote, baita gainontzeko lizitatzaileei ere eta 15 egunetako epean Kontratatzailearen Profilean argitaratuko da SPKLaren 151.1 artikuluan agintzen duen bezala.

La adjudicación corresponde al órgano de contratación y se acordará mediante resolución motivada que será notificada al adjudicatario y al resto de los licitadores y que será publicada en el perfil del contratante en el plazo de 15 días, tal y como recoge el artículo 151.1 de la LCSP.

SPKLaren 152 artikuluan aurreikusitakoaren babesean, kontratua egiteari edo prozedura horri uko eginez gero, lizitazioak lizitatzaileei eragindako gastuen konpentsazioa Administrazio horrek finkatuko du entzunaldiaren ostean eta haiek justifikatu ostean.

Al amparo de lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, en caso de renuncia a la celebración del contrato o desistimiento de este procedimiento, la compensación de los gastos que la licitación haya ocasionado a los licitadores será fijada por esta Administración previa audiencia y justificación de aquéllos.

27.- BERDINKETA HAUSTEKO KLAUSULA

Adjudikazio irizpide guztien balorazioa egin ondoren, enpresa lizitatzaile bik edo gehiagok puntuazio berdina lortzen badute, berdinketa haustea SPKLaren 147.2 artikuluan zehaztutako irizpideak aplikatuz egingo da.

Zozketara jo behar izatekotan, hau jendaurreko ekitaldi batetan egingo da eta bertara berdinketa egoeran dauden enpresa lizitatzaileei dei egingo zaie.

27.- CÁUSULA DE DESEMPATE

Para el caso de que dos o más empresas licitadoras obtengan la misma puntuación, una vez realizada la valoración de todos los criterios de adjudicación, el desempate se producirá mediante la aplicación de los criterios contenidos en el artículo 147.2 de la LCSP.

En el caso en el que haya que recurrir al sorteo, éste se llevará a cabo en un acto público que al efecto se celebrará y al que serán oportunamente convocadas las licitadoras que se encuentren la situación de empate.

28.- FORMALIZAZIOA

Kontratua gauzatzen denean hobetuko da, eta SPKLaren 153. artikuluak aurreikusitako moduan eramango da aurrera.

Ezingo da formalizazioa gauzatu, adjudikazioaren gaineko jakinarazpena eskaintzaileei bilatzen zaienetik hamabost egun

28.- FORMALIZACIÓN

El contrato quedará perfeccionado con su formalización, la cuál se llevará a cabo de acuerdo con lo previsto en el artículo 153 LCSP.

La formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

baliodun pasatzen diren arte, SPKLaren 153.3 art.an xedatutakoarekin bat etorriz.

licitadores, de acuerdo con lo dispuesto en el art. 153.3 LCSP.

29.- DOKUMENTAZIOA ARTXIBATZEA ETA SUNTSITZEA

Aurkeztutako proposamenak (onartuak, ireki gabe onartu ez direnak eta irekitakoan gaitziritzitakoak) bere espedientean artxibatuko dira, bidezkoak diren errekurtsoak jartzeko epeak betetzen diren arte.

Lau hileko epea amaitu denean, esleipena egin denetik, aurkeztutako dokumentazioa interesdunen eskura jarriko da, bi hileko epean. Interesdunak ez badira dokumentuen kargu egiten, administrazioak erabakiko du nora bidali behar den edo suntsitu beharra dagoen.

29.- ARCHIVO Y DESTRUCCIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente hasta que transcurran los plazos para la interposición de los recursos procedentes.

Una vez transcurrido el plazo de cuatro meses desde la adjudicación, la documentación presentada quedará a disposición de los interesados durante dos meses. En caso de que éstos no se hagan cargo de la misma, la Administración acordará lo que estime conveniente acerca de su destino, incluida su destrucción.

30.- IZAERA ETA ERREGIMEN JURIDIKOA

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-kontratua izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, SPKLan eta APKAOn ezarritako arauak bete beharko dira. Horiez gainera, herri administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere aplikatuko dira.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

30.- NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la LCSP, así como en el RGCAP y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

31.- DATU PERTSONALEN BABESA

Urriaren 31ko 14/2019 Errege Lege Dekretuan (haren bitartez, premiazko neurriak hartzen dira administrazio digitalaren, sektore publikoaren kontratazioaren eta telekomunikazioen esparruan, segurtasun publikoko arrazoiak direla-eta) xedatutakoaren arabera, lizitazio honen xede den kontratuak berariaz bete beharko ditu Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, hura

31.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

De acuerdo con lo estipulado en el Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones, el contrato al que dé lugar la presente licitación queda sometido expresamente al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

garatzeko araudia eta 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari eta datu horien zirkulazio askeari buruzkoa eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena. Era berean, kontratistak baldintza teknikoen pleguek 10. klausulan xedatutakoa bete beharko du.

derechos digitales, y su normativa de desarrollo y al Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos). Asimismo, el contratista deberá cumplir con lo estipulado en la cláusula 10 del Pliego de Condiciones Técnicas.

Halaber, Baldintza Teknikoen Pleguaren 5. atalean, *"Datu pertsonalen babesa"* izenekoa, jasotakoa kontutan hartu beharko da.

Asimismo, se deberán observarse las indicaciones recogidas en el apartado 5, denominado *"Protección de datos personales"*, del Pliego de Condiciones Técnicas.

32.- JURISDIKZIO ESKUDUNA

32.- JURISDICCIÓN COMPETENTE

Kontratutik sortzen diren auziak Administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bidez konpondu daitezke, indarrean dagoen legerian zehaztutakoarekin bat etorriz.

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Lizitatzaileek SPKLan eta baita administrazio orokorraren araudian xedatzen diren aurkaratze baliabideak izango dituzte eskura.

Los licitadores dispondrán de los medios de impugnación dispuestos en la LCSP y en la normativa general del procedimiento administrativo.

33.- GARDENTASUNA.

33.- TRANSPARENCIA.

Esleipendunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio Kultur Etxeari, Gardentasunaren, informazio publikoa eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. Kapituluan dauden preskripzioak eta baita Euskal Legebiltzarreko Euskadiko Toki-instituzioen apirilaren 6ko 2/2016 Legearen 49.4 artikuluan dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

El adjudicatario estará obligado a facilitar al Aula de Cultura cuantos datos o documentos resulten necesarios para dar debido cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49.4 de la Ley del Parlamento vasco 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira. Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea izango da, eta SPKLaren 192. eta 193. artikuluetan xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

infracción susceptible de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 192 y 193 de la LCSP.

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

I.ERANSKINA- PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA
ANEXO I- MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA

Izen-abizenak.....Helbidea.....Posta kodea ....., NAN, ..., Telefonoa.....Ordezkariaren datuak (ordezkaririk egonez gero): Izen-abizenak..... Helbidea.....Posta kodea ....., NAN edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa denean, hurrenez hurren), honakoa adierazi du:

1.- Badakiela, Kontratazio Profilean iragarkia argitaratu delako, GETXOKO KULTUR ETXERAKO SEGURITATE ETA ZAINTZA ZERBITZUA kontratatzeko deialdia egin dela.

2.- Baldintza Teknikoen eta Administratiboen Pleguak aztertu dituela.

3.- Ados dagoela agiri horiekin, eta osoro eta aldaketarik gabe onartzen dituela.

4.- Aipatutako kontratua egiteko konpromisoa hartzen duela agiri guzti hauei zorrotz jarraiki, batez ere, BTPari eta AKPari jarraiki, ondoren jasotzen diren prezioen truke:

Muxikebarrin egin beharreko etengabeko zaintza:

Zerbitzuaren prezioa urtero ..... euro, gehi %21ari dagokion .....euro.

Zaintza ekitaldietan (Muxikebarrin eta beste areto eta esparruetan) edo/eta beharrak handitzea:

D/Dña....., con domicilio en.....(CP.....), con D.N.I. nº..... y teléfono....., en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de.....con domicilio en....CP..... teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. -según se trate de persona física o jurídica- nº.....), manifiesta:

1.- Que, está enterado, por el anuncio en el Perfil del Contratante, de que se convoca procedimiento abierto, para la contratación de SERVICIOS DE SEGURIDAD Y VIGILANCIA PARA EL AULA DE CULTURA DE GETXO.

2.- Que ha examinado los Pliegos de Condiciones Técnicas y Administrativas del mismo.

3.- Que encuentra de su conformidad y acepta íntegramente y sin variación todos estos documentos.

4.- Que se compromete a llevar a cabo la prestación del contrato citado con estricta sujeción a todos los documentos y en especial al PCT y al PCA, por los precios que se recogen a continuación:

Vigilancia permanente a prestar en Muxikebarri:

El precio del servicio será de ..... euros anuales, más ..... euros correspondientes al 21% de I.V.A.

Vigilancia durante evento (en Muxikebarri y en otras dependencias y recintos) y/o ampliación de necesidades:

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

	€/ORDUA (BEZ barik) / €/HORA (sin IVA)	Gehienezko orduak / Horas máximas	PREZIOA (BEZ barik) / PRECIO (sin IVA)
Lanegunetako eguneko orduak Hora diurna laborable		678	
Lanegunetako gaueko orduak Hora nocturna laborable		354	
Jaiegunetako eguneko orduak Hora diurna festiva		380	
Jaiegunetako gaueko orduak Hora nocturna festiva		264	
PREZIOA GUZTIRA (BEZ barik) PRECIO TOTAL (sin IVA)			
IVA BEZ			
PRECIO TOTAL (IVA incluido) PREZIOA GUZTIRA (BEZ barne)			

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

I BIS ERANSKINA- AURREKONTUAREN BANANTZEA
I BIS ERANSKINA- DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO		
CONCEPTO		**IMPORTE**
COSTES DIRECTOS	GASTOS Personal	
	Otros GASTOS diversos (especificar)	
COSTES INDIRECTOS		
BENEFICIO INDUSTRIAL		
IVA (.....%)		
TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO		

DESAGREGACIÓN GASTOS Personal	CATEGORÍA (Nº personas)	GENERO (Nº personas)		IMPORTE (euros /año)
		M:	H:	
Convenio laboral tenido como referencia:				

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

ANEXO II- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR

PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR		
PODER ADJUDICADOR		
Entidad	ORGANISMO AUTONOMO LOCAL AULA DE CULTURA DE GETXO	
Tipo de poder adjudicador	Administración Pública Entidad Local	
Área proponente		
Responsable del contrato	Director Técnico de Muxikebarri	
PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN		
Objeto (descripción)	La prestación del servicio de seguridad con la finalidad de garantizar la integridad de personas y bienes, para el Aula de Cultura de Getxo	
Tipo de contrato	SERVICIO	
CPV	79710000-4 "Servicios de seguridad", 79713000-5 "Servicios de guardias de seguridad", 79714000-2 "Servicios de vigilancia", 98341140-8 "Servicios de vigilancia de inmuebles".	
Código NUTS obras, servicios, suministros.	ES213	
Garantía provisional	Si*□	No X
**** En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.***		

PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO		
OPERADOR ECONÓMICO		
Denominación		
Objeto social (adecuado a la licitación)	Si □	No □
	Descripción	
	(En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitucion, estatutos…)	
N.I.F.		
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)		

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Correo electrónico autorizado para las notificaciones (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)					
Dirección de Internet					
Nº Teléfono					
Nº Fax					
Persona/s de contacto					
Microempresa o PYME	Si □		No □		
Cumplimiento de convenio colectivo	Si □		No □		
	Convenio colectivo aplicable (con indicación de ámbito territorial)				
Obligaciones en materia de discapacidad (cumplimiento art. 42 RDL 1/2013 Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social	Si procede y cumple □		No procede □		
Obligaciones en materia de igualdad (cumplimiento art. 45 y ss Ley Orgánica 3/2007 de Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres)	Si procede y cumple □		No procede □		
Inscripción en el Registro de Contratistas	Si □	Datos inscripción:	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
		Clasificación obtenida			
		¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos?	Si □	No □	
Grupo empresarial (art. 42 42.1 Código de Comercio)	Si □	☐ NO concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales.		No □	

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

		☐ SI concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa……			
U.T.E.*	Si* □	Componentes y porcentajes:			No □
		Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E.			
**** Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.***					
Certificados de estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda	Si □	¿Posibilidad de acceso gratuito?	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
(Sólo en caso de existencia de lotes)					
Lotes a los que concurre.					
(Sólo se incluirá en caso de contratación reservada)					
¿Es un taller protegido o una empresa social o prevé que el contrato se ejecute en el marco de programas de empleo protegido?	Si □	No □			
Porcentaje de trabajadores discapacitados o desfavorecidos.					
Categoría a las que pertenecen los trabajadores discapacitado o desfavorecido.					
INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO					
Nombre y apellidos:					
Lugar y fecha de nacimiento:					
N.I.F.					
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)					
Correo electrónico					

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Nº Teléfono			
Cargo/calidad en la que actúa			
Documento sobre nombramiento			
Persona/s de contacto			
INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES			
¿Se basa el operador económico en la capacidad de otras entidades para satisfacer los criterios de selección (parte IV) y los criterios, en su caso de la parte V?	Si* □	Entidades	No □
		¿Cuales?	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico.	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico, y especialmente los responsables del control de la calidad:	
		Se aporta documento de conformidad con el art. 75.2 LCSP.	
**** En este caso las otras entidades deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***			
INFORMACIÓN SOBRE SUBCONTRATISTAS A CUYA CAPACIDAD NO SE RECURRA			
Intención de subcontratar	Si* □	Subcontratistas previstos	No □
**** En este caso los subcontratistas deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***			
DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD			
Confidencialidad de la oferta	Si □	Extremos confidenciales (detallar)	No □

PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN			
	Si □	Motivos	No □

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

¿Está incurso el licitador en prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?		Persona condenada	
		Duración prohibición	
		Información disponible en formato electrónico URL	

PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN (SOLVENCIA)			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	*(Si se dispone)* Información disponible en formato electrónico URL	No □
**** En caso de lotes se referirá a los lotes a los que el licitador concurra.***			

PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS*			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	Documentación acreditativa (ha de adjuntarse)	No □
		Información disponible en formato electrónico URL	
**** Solo para procedimientos restringidos, licitación con negociación, diálogo competitivo y asociación para la innovación.***			

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

PARTE VI: DECLARACIONES FINALES
El o los abajo firmantes declaran formalmente que la información comunicada en las partes II – V es exacta y veraz y ha sido facilitada con pleno conocimiento de las consecuencias de una falsa declaración de carácter grave. Igualmente, declara que en la elaboración de su oferta ha tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones legales vigentes, y en particular, las correspondientes a protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, y protección del medio ambiente. Asimismo, en el caso de empresas extranjeras, y dado que el contrato será ejecutado en España, se declara que se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante. El o los abajo firmantes declaran formalmente que podrán aportar los certificados y otros tipos de pruebas documentales contemplados sin tardanza, cuando se les soliciten, salvo en caso de que: a) El AULA DE CULTURA DE GETXO tenga la posibilidad de obtener los documentos justificativos de que se trate directamente, accediendo a una base de datos nacional de cualquier Estado miembro que pueda consultarse de forma gratuita, (siempre y cuando el operador económico haya facilitado la información necesaria (dirección de la página web, autoridad u organismo expedidor, referencia exacta de la documentación) que permita al AULA DE CULTURA DE GETXO a hacerlo; si fuera preciso, deberá otorgarse el oportuno consentimiento para acceder a dicha base de datos), o b) El o los abajo firmantes formalmente consienten en que el AULA DE CULTURA DE GETXO tenga acceso a los documentos justificativos de la información que se ha facilitado en **[*indique la parte/sección/punto o puntos pertinentes*]** del presente Documento.

FECHA		LUGAR	
FIRMA (Con identificación del firmante/s)			

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

II.ERANSKINA- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA

I. ZATIA: KONTRATAZIO-PROZEDURAREN ETA AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEAREN GAINEKO INFORMAZIOA		
AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEA		
Erakundea	GETXOKO KULTUR ETXEA TOKIKO ERAKUNDE AUTONOMOA	
Agintaritza adjudikatzaile mota	Administrazio Publikoa, tokiko erakundea	
Kontratua proposatu duen arloa		
Kontratuaren arduraduna	Muxikebarriren Zuzendari Teknikoa	
KONTRATAZIOAREN PROZEDURA		
Xedea (deskribapena)	Seguritate zerbitzua, Getxoko Kultur Etxerako pertsona eta ondasunen integritatea bermatzeko.	
Kontratu mota	ZERBITZUA	
CPV	79710000-4 "seguritate zerbitzuak", 79713000-5 "Seguritate zaintzaileen zerbitzua", 79714000-2 "Zaintza zerbitzuak", 98341140-8 "Eraikinen zaintza zerbitzuak".	
Obra, zerbitzu eta horniduren NUTS kodea		
Behin-behineko bermea	Bai*□	Ez □
**** Behin-behineko bermea behar izanez gero, bermea eratu izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.***		

II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA		
OPERADORE EKONOMIKOA		
Izena		
Gizarte-xedea (lizitazioarekin bat datorrena)	Bai □	Ez □
	Deskribapena	
IFZ		
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)		
Jakinarazpenetarako baimendutako helbide elektronikoa (SPKLaren 15. xedapen gehigarria)		

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

<table>
<tr><td>Interneteko helbidea</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Telefono-zenbakia</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Fax-zenbakia</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Harremanetarako pertsona</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Mikroempresa edo ETE</td><td colspan="2">Bai □</td><td colspan="3">Ez □</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Hitzarmen kolektiboa betetzea</td><td colspan="2">Bai □</td><td colspan="3">Ez □</td></tr>
<tr><td colspan="5">Aplikagarri den hitzarmen kolektiboa (lurralde-eremua adierazita)</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Kontratisten erregistroan izena ematea</td><td rowspan="4">Bai □</td><td>Izen-ematearen datuak:</td><td>Bai □</td><td>Ez □</td><td rowspan="4">Ez □</td></tr>
<tr><td>Formatu elektronikoan eskuragarri.</td><td>Bai □</td><td>Ez □</td></tr>
<tr><td colspan="3">Eskuratutako sailkapena</td></tr>
<tr><td>Izen-ematean edo egiaztagirian exijitutako hautapen-irizpide guztiak barne hartzen al ditu?</td><td>Bai □</td><td>Ez □</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Aldi baterako enpresa-elkartea*</td><td rowspan="2">Bai* □</td><td colspan="3">Osagaiak eta portzentajeak:</td><td>Ez □</td></tr>
<tr><td colspan="3">SPKLaren 69. artikuluarekin bat datorren agiria aurkeztu da, aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoari buruzkoa.</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="5">* Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.</td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="2">Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko betebeharretan egunean egotearen ziurtagiriak</td><td rowspan="2">Bai □</td><td>Dohainik sartzeko aukera al dago?</td><td>Bai □</td><td>Ez □</td><td rowspan="2">Ez □</td></tr>
<tr><td>Formatu elektronikoan eskuragarri.</td><td>Bai □</td><td>Ez □</td></tr>
<tr><td colspan="6">(Loteak baldin badaude soilik)</td></tr>
<tr><td>Zein lotetarako lehiatuko den</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="6">(Kontratazioa erreserbatu bada soilik sartuko da)</td></tr>
<tr><td>Tailer babestua edo gizarte-enpresa da? Edo kontratua enplegu babestuaren programen markoan burutzea aurreikusten al duzu?</td><td colspan="2">Bai □</td><td colspan="3">Ez □</td></tr>
<tr><td>Langile desgaitu edo behartsuen portzentajea</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Langile desgaitu edo bertsuen kategoria</td><td colspan="5"></td></tr>
</table>

Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

OPERADORE EKONOMIKOAREN **ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA**			
Izen-abizenak			
Jaiotze-urtea eta jaioterria			
IFZ			
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)			
Helbide elektronikoa			
Telefono-zenbakia			
Kargua/zeren gisa jarduten duen			
Izendapenaren dokumentua			
Harremanetarako pertsona			
BESTE ERAKUNDE BATZUEN AHALMENAREN AURKAKO ERREKURTSOARI BURUZKO INFORMAZIOA			
Operadore ekonomikoa beste erakunde batzuen gaitasunean oinarritzen al da hautapen-irizpideak (IV. zatia) eta, hala badagokio, V. zatiko irizpideak betetzeko?	Bai* □	Erakundeak	Ez □
		Zeintzuk?	
		Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi.	
		Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi, eta bereziki kalitate-kontrolaren arduradunak.	
		SPKLaren 75.2 artikuluarekin bat datorren dokumentua aurkeztu da.	
*** Kasu honetan, beste erakundeek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			
EUREN GAITASUNAREN AURKAKO ERREKURTSORIK JARTZEN EZ DEN AZPIKONTRATISTEN GAINEKO INFORMAZIOA			
Azpikontratatzeko asmoa	Bai* □	Aurreikusitako azpikontratistak	Ez □

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

*** Kasu honetan, azpikontratistek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			
KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA			
Eskaintzaren konfidentzialtasuna	Bai □	Isilpeko alderdiak (zehaztu)	Ez □

III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK			
SPKLaren 71. artikuluan jasotako kontratatzeko debekuetan al dago lizitatzailea?	**Bai** □	Zioak	Ez □
		Zigortutako pertsona	
		Debekuaren iraupena	
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	

IV. ZATIA: HAUTAPEN-IRIZPIDEAK (KAUDIMENA)			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	Ez □
**** Loteak egotekotan, lizitatzailea lehiatzen den loteei dagokienez.***			

V. ZATIA: HAUTAGAI KUALIFIKATUEN KOPURUA MURRIZTEA*			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	Adierazitakoa frogatzeko ziurtagiriak (erantsi behar dira)	Ez □
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	
**** Honako hauetarako soilik: prozedura murriztuak, lizitazioa negoziazioarekin, berrikuntzarako lehia- zein elkartze-elkarrizketa.***			

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

VI. ZATIA: AZKEN ADIERAZPENAK			
Sinatzaileek formalki adierazten dute II.-V. zatietan jakinarazitako informazioa zehatza eta egiazkoa dela, eta adierazpen faltsu larria egiteak dauzkan ondorioen jakitun dira. Era berean, bere eskaintza egitean, indarreko legezko xedapenek ekarritako betebeharrak, eta enpleguaren babesari, lan-baldintzei, lan-arriskuen prebentzioari eta ingurumenaren babesari dagozkionak bereziki kontuan hartu dituela aitortzen du. Halaber, kontratua Espainian gauzatuko denez, espainiar estatutik kanpoko enpresek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio. Sinatzaileek formalki adierazten dute jasotako ziurtagiriak eta beste mota batzuetako frogagiriak aurkeztu ahalko dituztela atzerapenik gabe, eskatzen zaizkienean, kasu hauetan izan ezik: a) GETXOKO KULTUR ETXEAK dagozkion egiaztagiriak zuzenean eskuratu ahal baditu, Europar Batasuneko edozein estatu kideren datu-base nazionalean doan sartuta (betiere baldin eta operadore ekonomikoak beharrezkoa den informazioa eman badu GETXOKO KULTUR ETXEAK hori egin ahal izateko: webgunearen helbidea, agintaritza edo erakunde jaulkitzailea, dokumentazioaren erreferentzia zehatza); beharrezkoa izango balitz, dagokion baimena eman beharko da datu-base horretarako sarbidea izateko. b) Sinatzaileek formalki onartzen dute GETXOKO KULTUR ETXEAK sarbidea izatea dokumentu honetan [***dagokion zatia/atala/puntua edo puntuak adierazi***] emandako informazioa frogatzen duten agirietara.			
DATA		LEKUA	
SINADURA (sinatzailea edo sinatzaileen identifikazio-datuekin)			

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

III. ERANSKINA- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK
ANEXO III -DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS

..... jaun/andreak., ... NAN duenak (edo ..... ren izenean) honako datuak adierazten ditu, SPKLaren 15. xedapen gehigarrian (Jakinarazpen Elektronikoei buruzkoa) jasotakoa betetze aldera:

D./Dña..... .....con D.N.I. ..... en nombre propio (o en representación de .....) indica los siguientes datos a los efectos de la Disposición Adicional 15ª LCSP sobre NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS:

JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO datuak (bat etorriz SPKLaren 15. xedapen gehigarriarekin)	Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena)	
	Posta elektronikoa (mezu elektroniko bidezko jakinarazpena)	
	Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona.	(Izen-abizenak, NANa, helbide elektronikoa)

Datos para NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)	Teléfono móvil (aviso SMS notificación)	
	E-mail (aviso correo-e notificación)	
	Persona que, con su certificado electrónico, accederá a la Notificación	(Nombre y apellidos, DNI, e-mail)

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

IV. ERANSKINA- ZERBITZUA ESKAINIKO DUTEN PERTSONEN HIZKUNTZ GAITASUNAREN INGURUKO AITORPENA
ANEXO IV- COMPROMISO SOBRE EL PERFIL LINGÜÍSTICO DE PERSONAL QUE VAYA A PRESTAR EL SERVICIO

Izen-abizenak.....Helbidea.....Posta kodea ....., NAN, ..., Telefonoa.....Ordezkariaren datuak (ordezkaririk egonez gero): Izen-abizenak..... Helbidea.....Posta kodea ....., NAN edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa denean, hurrenez hurren), honakoa aitortzen du *(dagokiona aukeratu)*:

D/Dña....., con domicilio en.....(CP.....), con D.N.I. nº..... y teléfono....., en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de.....con domicilio en....CP..... teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. -según se trate de persona física o jurídica- nº.....), se compromete a *(seleccionar la que corresponda)*:

☐ Muxikebarrin etengabe lan egingo duten zaintza langileek eta beste lekuetan ekimenak zaintzen egongo direnek euskaraz eta ingelesez hitz egiteko gaitasuna izan beharko dute.

☐ Todas las personas adscritas a la vigilancia permanente a prestar en Muxikebarri y al servicio de vigilancia durante los eventos, tendrán capacidad de comunicarse en euskera e inglés.

☐ Muxikebarriko etengabe lan egingo duten zaintza langileek, eta beste lekuetan ekimenak zaintzen egongo direnek euskaraz hitz egiteko gaitasuna izan beharko dute.

☐ Todas las personas adscritas a la vigilancia permanente a prestar en Muxikebarri y al servicio de vigilancia durante los eventos, tendrán capacidad de comunicarse en euskera.

☐ Aurrekoetako bat ere ez.

☐ Ninguna de las anteriores

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.

Muxikebarri, Algortako Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

V. ERANSKINA- ZERBITZUA ESKAINIKO DUTEN PERTSONEN ESPERIENTZIAREN INGURUKO AITORPENA
ANEXO V- COMPROMISO SOBRE LA EXPERIENCIA DEL PERSONAL QUE VAYA A PRESTAR EL SERVICIO

Izen-abizenak.....Helbidea.....Posta kodea ....., NAN, ..., Telefonoa.....Ordezkariaren datuak (ordezkaririk egonez gero): Izen-abizenak..... Helbidea.....Posta kodea ....., NAN edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa denean, hurrenez hurren), honakoa aitortzen du *(dagokiona aukeratu)*:

☐ Kontratuan atxikitutako persona guztiek 5 urteko gutxieneko esperientzia izango dute seguritate eta zaintza zerbitzuak ematen.

☐ Kontratuan atxikitutako persona guztiek 3 urteko gutxieneko esperientzia izango dute seguritate eta zaintza zerbitzuak ematen.

☐ Aurrekoetako bat ere ez.

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

D/Dña....., con domicilio en.....(CP.....), con D.N.I. nº..... y teléfono....., en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de.....con domicilio en....CP..... teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. -según se trate de persona física o jurídica- nº.....), se compromete a *(seleccionar la que corresponda)*:

☐ Todas las personas adscritas a la ejecución del contrato tendrán una experiencia mínima de 5 años prestando servicios de seguridad y vigilancia.

☐ Todas las personas adscritas a la ejecución del contrato tendrán una experiencia mínima de 3 años prestando servicios de seguridad y vigilancia.

☐ Ninguna de las anteriores

Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.